Istruzioni per l'uso

353O4 353O4 X-series

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Italian

SIMBOLOGIA

Simboli

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso ingrado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone. È estremamente importante leggere attentamente e comprendere il contenuto del manuale dell'operatore.

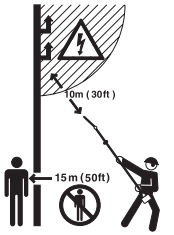
Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre:

- Casco di protezione laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti
- Protezioni acustiche omologate
- Occhiali o visiera di protezione

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

Questa macchina non è isolata elettricamente. Se la macchina viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di cavi conduttori di tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra la macchina e il cavo conduttore di tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esso. Se siete obbligati a lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarvi che la tensione sia stata staccata al momento in cui date inizio al lavoro.



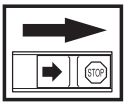
La macchina ha un raggio di azione lungo. Accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri quando la macchina è in funzione.

Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.

Usare stivali robusti e antisdrucciolo.

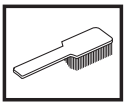
I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Il motore si ferma portando il contatto di arresto in posizione di arresto. N.B! Il contatto di arresto torna automaticamente in posizione di avviamento. Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela prima di effettuare operazioni di montaggio, controllo e/o manutenzione.



Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.

E' necessario pulire con regolarità.



Controllo visivo.

Usare sempre occhiali o visiere di protezione.

Indice

SIMBOLOGIA
Simboli 2
INDICE
Indice 3
Prima dell'avviamento osservare quanto segue: .. 3
INTRODUZIONE
Alla gentile clientela 4
CHE COSA C'È?
Che cosa c'è? 5
NORME GENERALI DI SICUREZZA
Importante 6
Abbigliamento protettivo 6
Dispositivi di sicurezza della macchina 7
MONTAGGIO
Montaggio impugnaruda sinistra 10
Montaggio di l'asta 10
Impostazione dell'imbracatura 11
OPERAZIONI CON IL CARB URANTE
Carburante 12
Carburante 12
Rifornimento 13
AVVIAMENTO E ARRESTO
Controlli prima dell'avviamento 14
Avviamento e arresto 14
TECNICA DI LAVORO
Istruzioni generali di lavoro 16
MANUTENZIONE
Ganchio 17
Carburatore 18
Marmitta 20
Sistema di raffreddamento 20
Candela 20
Filtro dell'aria 21
Schema di manutenzione 22
CARATTERISTICHE TECNICHE
Caratteristiche tecniche 23
Dichiarazione di conformità CE 24

Prima dell'a vviamento osservare quanto segue:

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA! Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate.

AVVERTENZA! Evitare assolutamente di modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la motosega ad asta può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte. È estremamente importante leggere e comprendere il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso.

INTRODUZIONE

Alla gentile clientela

Congratulazioni per aver scelto di acquistare un prodotto Husqvarna! Le origini della Husqvarna risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica sulle rive del fiume Huskvarnaån per la produzione di moschetti. La posizione sul fiume Huskvarnaån è spiegata dal fatto che il fiume veniva usato per produrre energia, rappresentando così una vera e propria centrale idroelettrica. Durante gli oltre 300 anni della sua esistenza, l'azienda Husqvarna ha fabbricato innumerevoli prodotti, dalle stufe a legna fino ai moderni elettrodomestici, dalle macchine da cucire alle biciclette e alle motociclette. Nel 1956 venne lanciato il primo rasaerba a motore, seguito dalla motosega nel 1959 ed è proprio questo il settore di competenza odierno della Husqvarna.

La Husqvarna è oggi uno dei leader mondiali nella produzione di articoli per giardinaggio e silvicultura, con qualità e prestazioni come priorità assoluta. L'idea commerciale si basa sullo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti a motore destinati a giardinaggio e silvicultura ed anche al settore edilizio e a quello dell'installazione di impianti. La Husqvarna vuole inoltre essere all'avanguardia per quanto concerne l'ergonomia, le esigenze dell'operatore, la sicurezza e il rispetto dell'ambiente, motivi per cui sono state introdotte una serie di innovazioni tecnologiche al fine di migliorare i prodotti da questi punti di vista.

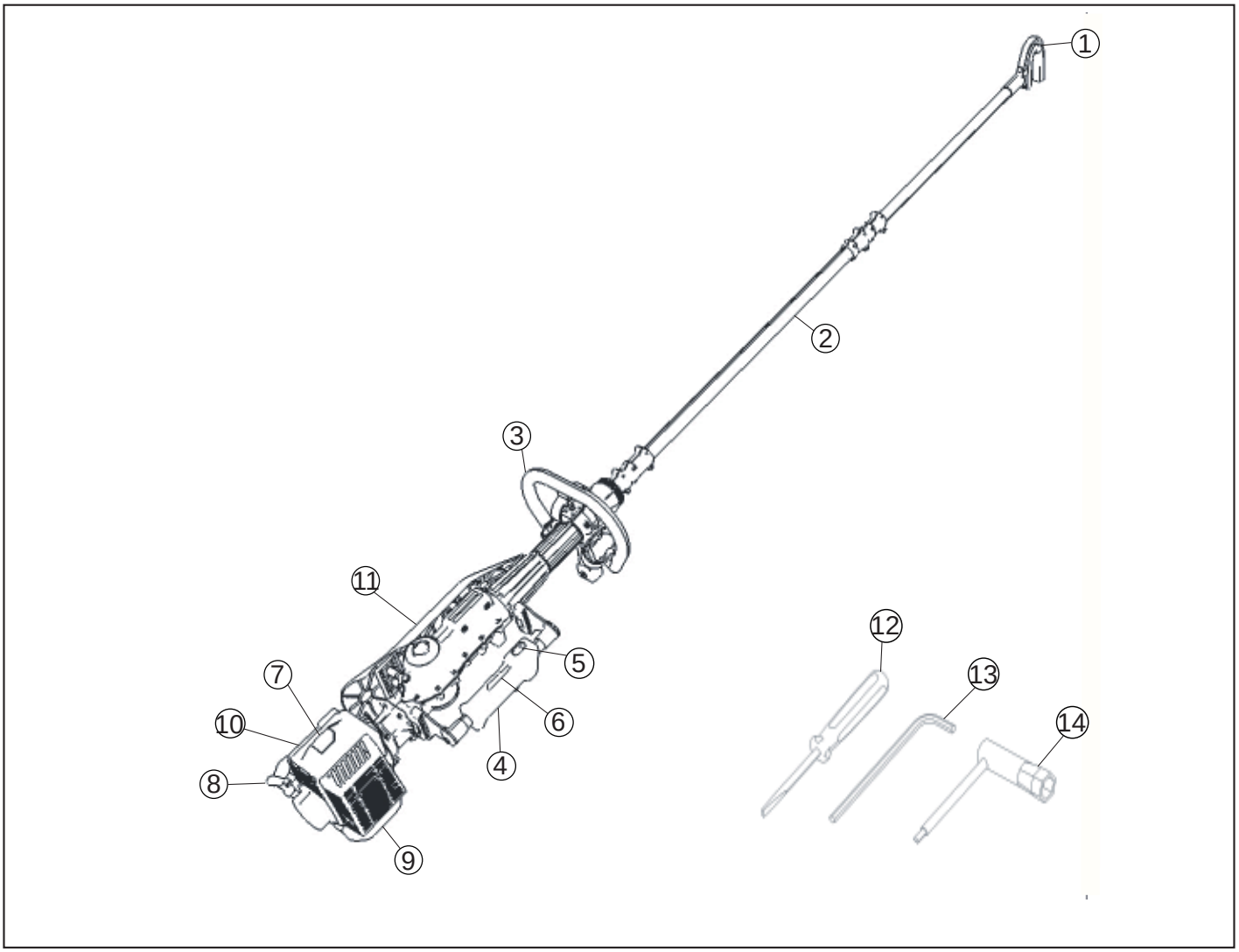
Siamo convinti che sarete pienamente soddisfatti della qualità e delle prestazioni del nostro prodotto per un lungo tempo a venire. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi garantisce l'accesso alla competenza di personale qualificato per l'assistenza e le riparazioni in caso di necessità. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. Non dimenticate che questo manuale delle istruzioni è un documento di valore. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l’altro la forma e l’aspetto esteriore.

CHE COSA C’É?



Che cosa c’é?

1 Gancio
2 Asta
3 impugnatura sinistra
4 Comando del gas
5 Interrupttore de arresto
6 Blocco acceleratore
7 Coperchio del cilindro
8 Maniglia di avviamento
9 Servatoio carburante
10 Filtro aria
11 Imbracatura ergonomia
12 Cacciavite combinata
13 Chiave allen
14 Chiave combinata

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Impor tante

IMPORTANTE!

La macchina è costruita esclusivamente per il taglio di rami e ramoscelli.

Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.

Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto si alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Non usare mai la macchina in condizioni climatiche estreme come temperature molto basse o clima estremamente caldo e/o umido.

Non usare mai una macchina difettosa Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.

Tutti i carter e le protezioni devono essere montati prima dell'avviamento. Per prevenire il pericolo di scosse elettriche, controllare che cappuccio e cavo della candela siano integri.

AVVERTENZA! L'impianto di accensione di questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o morte, i portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare la macchina.

AVVERTENZA! Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio.

AVVERTENZA! Non consentire mai a bambini di utilizzare la macchina o avvicinarsi a essa. Poiché la macchina è dotata di contatto di arresto con ritorno a molla e può avviarsi a bassa velocità con una leggera trazione dell'impugnatura di avviamento, in alcune condizioni la macchina potrebbe essere avviata anche da bambini piccoli. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Staccare quindi il cappuccio dalla candela quando si lascia la macchina incustodita.

Abbigliamento protettivo

IMPORTANTE!

Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la motosega ad asta può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte. È estremamente importante leggere e comprendere il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso.

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

AVVERTENZA! Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

CASCO PROTETTIVO CON VISIERA CUFFIA INSONORIZZANTE

CUFFIE PROTETTIVE

Usare cuffie protettive con effetto insonorizzante adeguato.

PROTEZIONE PER GLI OCCHI

I colpi provenienti da rami o da altri oggetti scagliati dal gruppo di taglio possono danneggiare gli occhi.

GUANTI

Usare i guanti quando è necessario, per es. durante il montaggio del gruppo di taglio.

STIVALI

Usare stivali robusti e antisdrucciolo.

ABBIGLIAMENTO

Usare abbigliamento in materiale robusto ed evitare indumenti troppo ampi che si impigliano facilmente fra rami e sterpi. Usare sempre pantaloni lunghi di tessuto resistente. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Accertarsi che i capelli non scendano al di sotto delle spalle.

PRONTO SOCCORSO

Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.

Dispositivi di sicurezza della macchina

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedi al capitolo Che cosa c'è?, per individuare la posizione di questi componenti sulla macchina.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

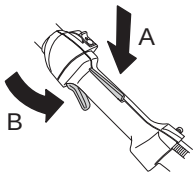
IMPORTANTE!

Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Questo vale soprattutto per i dispositivi di sicurezza. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

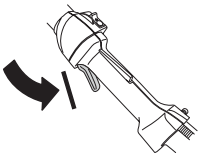
AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

Fermo del gas

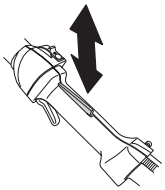
Il fermo del gas impedisce le accelerazioni involontarie. Quando il fermo (A) viene premuto nell'impugnatura (mentre si impugna la motosega), si libera il comando del gas (B). Rilasciando l'impugnatura l'acceleratore e il fermo si bloccano nella loro posizione di riposo. Questo meccanismo è azionato da due molle di ritorno indipendenti. In questa posizione il gas è bloccato automaticamente sul minimo.



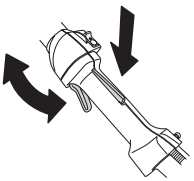
Controllare che l'acceleratore sia bloccato sul minimo quando il fermo è in posizione di riposo.



Premere sul fermo del gas e controllare che ritorni in posizione di riposo non appena viene rilasciato.

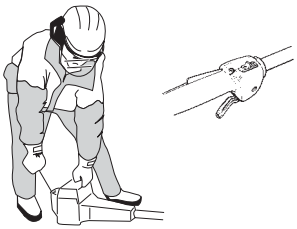


Controllare che acceleratore e fermo del gas si muovano liberamente e che le molle di richiamo funzionino a dovere.



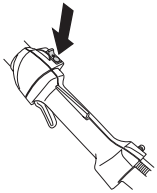
Vedi istruzioni alla voce Avviamento. Avviare il tagliasiepi ed accelerare a pieno gas. Lasciar andare l'acceleratore e accertarsi che i coltelli si fermino e restino fermi. Se i coltelli ruotano mentre l'acceleratore è al minimo regolare

il minimo nel carburatore. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.



Interruttore di arresto

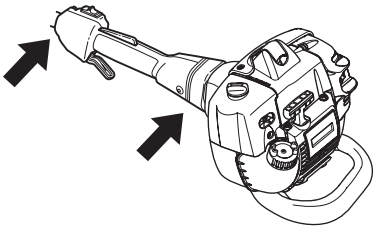
L'interruttore di arresto serve a spegnere il motore.



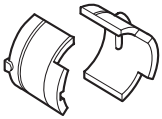
Mettere in moto e controllare che il motore si spenga portando l'interruttore in posizione di arresto.

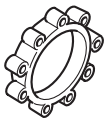
Sistema di smorzamento delle vibrazioni

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.



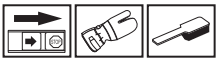
Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina ne riduce la propagazione tra gruppo motore/gruppo di taglio e impugnature.





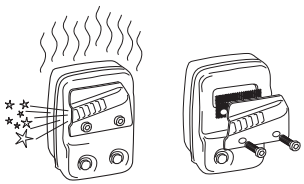
AVVERTENZA! L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili ad un'esposizione eccessiva alle vibrazioni contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto nelle mani, nei polsi e alle dita. Il rischio può aumentare con le basse temperature.

Marmitta



La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allotanare i gas di scarico del motore dall'operatore. La marmitta con catalizzatore è inoltre concepita per ridurre le sostanze nocive nei gas di scarico.

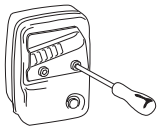
Il rischio d'incendio è particolarmente alto in paesi a clima caldo e secco. Per questa ragione alcune marmitte sono dotate di una retina parascintille. Controllate se la vostra macchina ha una marmitta munita di questa retina.



È di estrema importanza seguire le istruzioni relative a controllo, manutenzione e servizio della marmitta.

Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.

Controllare con regolar ità che la marmitta sia ben fissa nella macchina.



Se la macchina è dotata di marmitta con retina parascintille, questa va pulita regolarmente con una spazzola di metallo. Se la retina è ostruita il motore si surriscalda e può danneggiarsi seriamente.

AVVERTENZA! La marmitta catalitica è molto calda sia durante l'esercizio che all'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Il contatto può provocare ustioni. Attenzione al pericolo di incendio!

AVVERTENZA! L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Evitare il contatto con queste sostanze in caso di marmitta danneggiata.

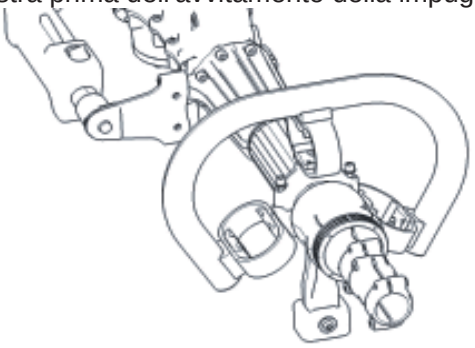
AVVERTENZA! Non dimenticate che:

I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

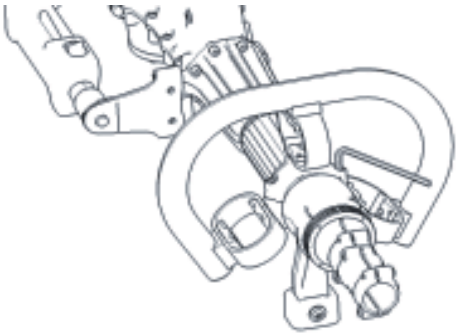
MONTAGGIO

IMPUGNATURA SINISTRA

Individui la macchina nel pavimento ed assicuri che la impugnatura sinistra sia perpendiculate all'asta della macchina, controlli la posizione corretta della impugnatura sinistra prima dell'avvitamento della impugnatura.



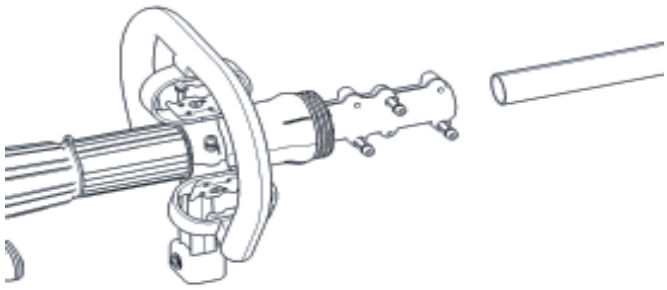
Stringa le viti con la chiave allen, assicurandosi che le impugnatura sia in la posizione corretta.



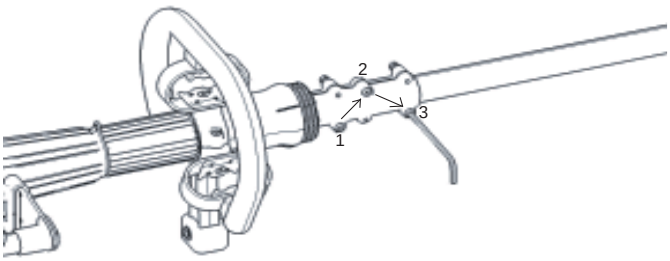
AVVERTIMENTO! Non stringa al molto le viti, se sono molto stringetto a problemi meccanici può comparire, coppia di torsione massima è 10 nanometro

MONTAGGIO DELL'ASTA

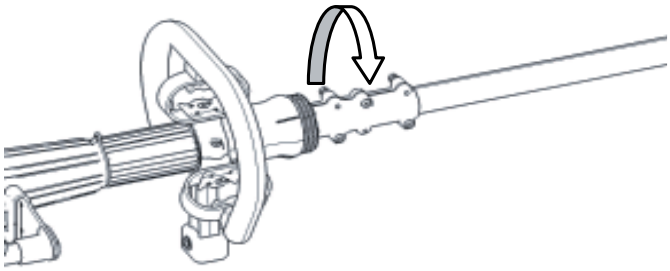
Introduce la 1º sezione dell'asta di Ø 34 millimetri da parte dell'asta della macchina.



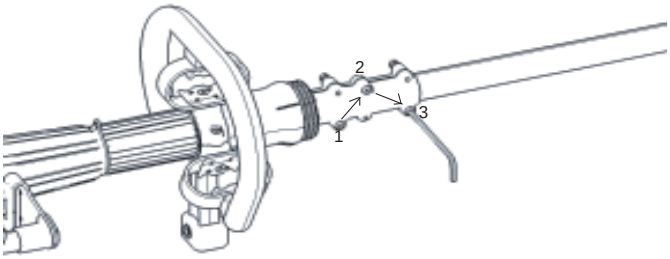
Avviti con la chiave allen nell'ordine indicato le viti.



Girare la ghiera tenendo con fermezza l'asta.

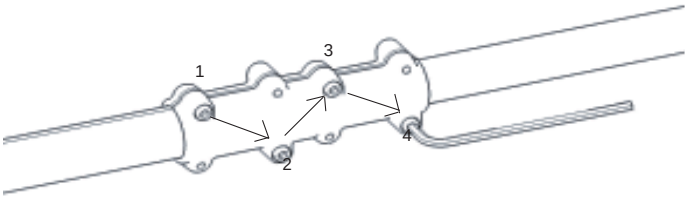


Avviti con chiave allen nell'ordine indicato le viti del freno

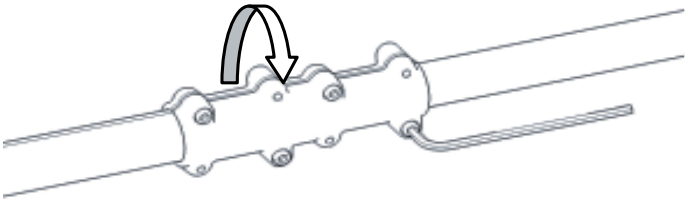


MONTAGGIO

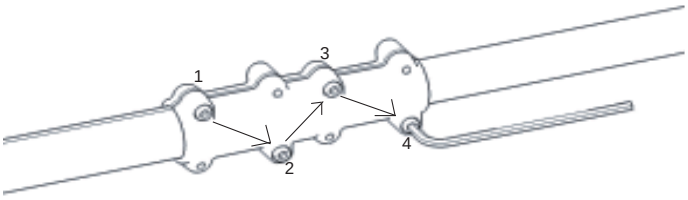
Introdurre la 2° parte dell'asta di Ø 29 mm nella ghiera della 1° parte dell'asta. Avvitare nell'ordine indicato.



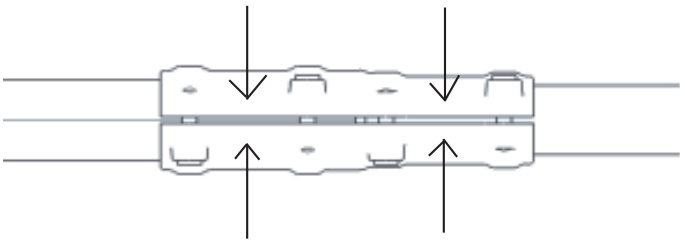
Girare la ghiera tenendo con fermezza l'asta.



Avvitare la ghiera con la brugola, nella sequenza indicata.

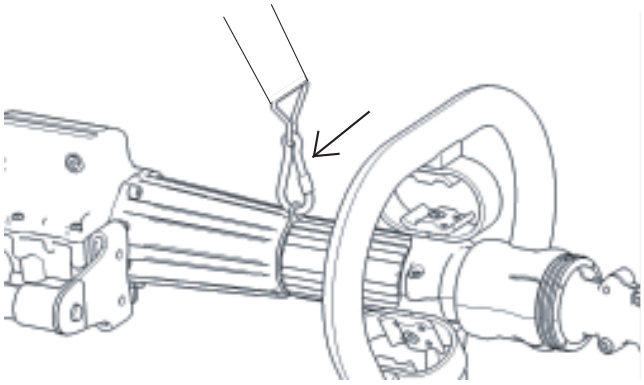


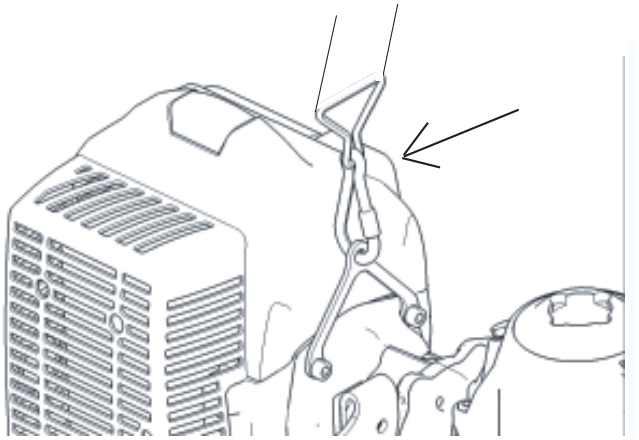
Controllare che il serraggio della ghiera sia uniforme, se necessario stringere le viti..



MONTAGGIO DELL'IMBRAGATURA

Collocare i due moschettoni nell'imbragatura e agganciarli negli appositi anelli. Avvitare gli anelli dei moschettoni per evitare che si liberino. Regolare l'imbragatura a seconda dell'operatore. Imbracciare l'imbragatura dal braccio sinistro, prendere la macchina con la mano sinistra ed alzarla. Controllare la regolazione e la comodità dell'imbragatura per una corretta posizione di lavoro. Riporre a terra la macchina per procedere all'avvivamento del motore





Carburante

Non accendere mai la macchina:

1 Se è stato versato del carburante sulla macchina. Eliminare ogni traccia di sporco e lasciare evaporare i resti di benzina.

2 Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti, cambiare abiti. Lavare le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.

3 Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

Trasporto e rimessaggio

- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- In caso di rimessaggio della macchina per un periodo prolungato il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante rivolgersi al più vicino distributore di benzina.
- Accertarsi che la macchina sia ben pulita e che sia stata sottoposta a tutte le operazioni di assistenza prima di ogni rimessaggio a lungo termine.
- Durante il trasporto e il rimessaggio della macchina la protezione per il trasporto deve essere sempre montata sul gruppo di taglio.
- Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela in occasione di lunghi periodi di rimessaggio, se la macchina resta incustodita e prima di effettuare qualsiasi intervento di assistenza.

AVVERTENZA! Il carburante va maneggiato con cautela. Tenere presenti i rischi d'incendio, esplosione e intossicazione in caso di aspirazione.

Carburante

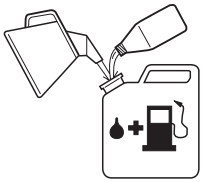
N.B! La macchina è dotata di motore a due tempi e deve sempre essere alimentata da miscela di olio per motori a due tempi e benzina. Per assicurare una corretta miscelazione misurare con cura la quantità d'olio da mescolare alla benzina. Se la quantità di carburante è limitata, anche un piccolo errore nella quantità d'olio influisce notevolmente sulla miscela.

AVVERTENZA! Il carburante e i vapori tossici sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto cutaneo possono provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela maneggiando il carburante e assicurare una buona ventilazione dell'ambiente durante l'operazione.

Benzina

N.B! Utilizzare sempre benzina di alta qualità, minimo 90 ottani (RON), miscelata a olio. Se la macchina è dotata di marmitta catalitica (vedere il capitolo Dati tecnici), utilizzare sempre benzina senza piombo di alta qualità miscelata a olio. La benzina contenente piombo danneggia la marmitta catalitica.

Usare nei casi in cui sia possibile una benzina ecologica, la cosiddetta benzina alchilata.



- Il numero minimo di ottani raccomandato è 90 (RON). Se si utilizza una benzina con un numero di ottani inferiore a 90, il motore può strappare. In tal caso la temperatura del motore aumenta e possono verificarsi gravi avarie.
- In caso di uso continuo ad alto regime si raccomanda una benzina ad alto numero di ottani.

Olio per motori a due tempi

- Per un risultato ottimale, utilizzare l'olio per motori a due tempi HUSQVARNA, studiato appositamente per i nostri motori a due tempi con raffreddamento ad aria.
- Non utilizzare mai olio per motori a due tempi formulato per motori fuoribordo con raffreddamento ad acqua (outboardoil - TCW).
- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.
- Un olio di qualità scadente o una miscela carburante/olio troppo ricca può pregiudicare il corretto funzionamento della marmitta e ridurne la vita utile.

OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

- Miscela

  1:50 (2%) con olio per motori a due tempi HUSQVARNA.

  1:33 (3%) con altri oli per motori a due tempi con raffreddamento ad aria classificati a norma JASO FB/ ISO EGB.

Benzina, litri	Olio per motori a due tempi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Preparazione della miscela

- Preparare la miscela in recipiente pulito e a parte, omologato per la benzina.
- Iniziare con il versare metà della benzina da usare. Aggiungere tutto l'olio. Mescolare agitando. Versare la benzina rimanente.
- Mescolare (agitare) accuratamente prima di procedere al rifornimento.

- Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per un mese.
- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.

AVVERTENZA! La marmitta catalitica è molto calda durante l'uso e subito dopo l'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Attenzione al pericolo di incendio, specialmente in presenza di materiali e/o gas infiammabili.

Rifornimento

AVVERTENZA! I seguenti accorgimenti diminuiscono il pericolo di incendio:

Non fumare o portare sorgenti di calore vicino al carburante.

Effettuare sempreil rifornimento a motore spento.

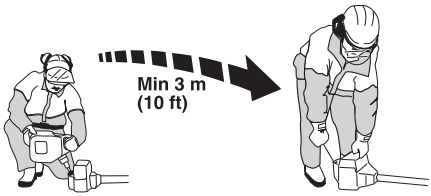
Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento.

Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.

Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.

Spostare sempre la macchina dal luogo del rifornimento prima della messa in moto.

- Utilizzare una tanica carburante con protezione anti-traboccamento.
- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio. La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Agitare il contenitore della miscela prima di versarla nel serbatoio per assicurarsi che essa sia ben mescolata.



Contr olli prima dell'avviamento

- Ispezionare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.
- Controllare il bacchiatore. Non usare mai un gruppo di taglio smussato, rotto o danneggiato.
- Controllare che la macchina sia in perfette condizioni. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
- Controllare che il bacchiatore si arresti sempre con il motore al minimo.
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.
- Controllare che impugnature e dispositivi di sicurezza funzionino a dovere. Non usare mai una macchina che manchi di qualche componente o modificata rispetto alle specifiche.

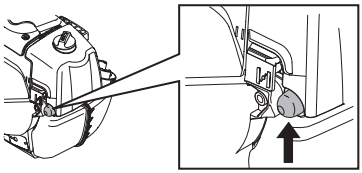
Avviamento e arresto

AVVERTENZA! Prima di avviare la macchina il coperchio della frizione completo e l'albero cavo devono essere montati, altrimenti la frizione potrebbe staccarsi e causare danni alle persone.

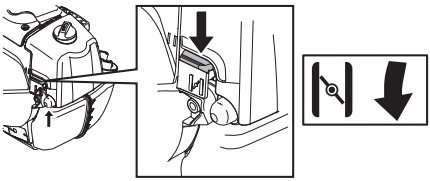
Spostare sempre la macchina dal luogo del rifornimento prima della messa in moto. Collocare la macchina su una solida base d'appoggio. Controllare che il bacchiatore non possa venire a contatto con corpi solidi. Verificare che nella zona operativa non siano presenti persone non addette ai lavori, che sarebbero esposte al rischio di gravi lesioni. La distanza di sicurezza corrisponde a 15 metri.

Avviamento

Pompa carburante: Premere più volte sulla sacca in gomma della pompa fino a quando la sacca comincia a riempirsi di carburante. Non è necessario che la sacca sia completamente piena.



Aria: Portare il comando dell'aria in posizione di starter.



AVVERTENZA! Accendendo il motore con il comando della valvola dell'aria in posizione di arricchimento o di avviamento il bacchiatore inizia immediatamente a ruotare.

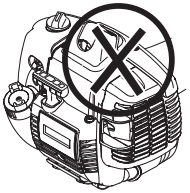
Premere il corpo della macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA! Non con il piede!). Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a

quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi. Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.

Riportare immediatamente la valvola dell'aria in posizione iniziale quando il motore comincia ad accendersi e ripetere i tentativi fino all'avviamento. Accelerare quindi velocemente a tutto gas e il gas di avviamento si disinnesterà automaticamente.

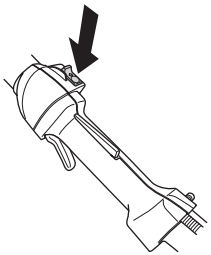
N.B! Non estrarre completamente la cordicella e non lasciare la maniglia di avviamento con la cordicella estratta. Questo potrebbe danneggiare la macchina.

N.B! Evitare di toccare la superficie contrassegnata con qualunque parte del corpo. Il contatto può provocare ustioni o scossa elettrica se il cappuccio della candela è difettoso. Usare sempre i guanti. Non usare mai la macchina se il cappuccio della candela è difettoso.



Arresto

Il motore si arresta immediatamente agendo sull'interruttore.



N.B! Il contatto di arresto torna automaticamente in posizione di avviamento. Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela prima di effettuare operazioni di montaggio, controllo e/o manutenzione.

Importante

IMPORTANTE!

Durante l’operazione di raccolta, frutti di grande calibro potrebbero cadere sull’operatore e recargli danno. Prendere le opportune precauzioni.

IMPORTANTE!

Attenzioni ai pericoli causati dalla meccanica della macchina durante il lavoro. I rami poco flessibili trasmettono un contraccolpo che potrebbe far perdere l’equilibrio all’operatore.
Secondo la morfologia del ramo, si può osservare che il gancio viene espulso dal ramo quando si aggancia dalla parte superiore. Inquesta situazione il ramo deve essere agganciato dalla parte inferiore.

IMPORTANTE!

Il distaccamento ottimale dei frutti si ottiene con 1 o 2 accelerate fonde ma corte, di durata 3 o 4 secondi Una volta fatta questa operazione,è meglio cambiare il punto di aggancio del ramo, così modifi cheremo la frequenza di vibracione facendo cadere il resto dei fruttI.Tempo di vibrazione superiore a 3 o 4 secondi danneggiano la corteccia del ramo.
Non si avrà nessun aumento di caduta dei frutti mantenendo la macchina per lungo tempo a tutto gas nello stesso punto di aggancio del ramo, avremo sempre la stessa frequenza di vibrazione. Per realizzare la massima caduta dei frutti, è necessario che il motore lavori a differenti regimi, ed occorre cambiare il punto di aggancio del ramo. Facendo questo avremo il massimo rendimento di caduta frutti senza danneggiare la corteccia del ramo.

Osservare l’albero per individuare il ramo migliore al quale agganciare la macchina, tenendo presente che devono essere elastici e devono trasmettere le vibrazioni a quella parte del ramo dove sono presenti i frutti.

Una volta individuato il ramo inseriremo il gancio facendo in modo che l’asta sia il più possibile perpendicolare al ramo, così eviteremo i danni alla corteccia.

Una volta che si è agganciato bene il ramo, lasceremo che la macchina resti sospesa tra il ramo e l’imbragatura fremo un leggera pressione con l’impugnatura sinistra per evitare che il gancio esca dal ramo.

CAMBIO OLIO NEL RIDUTTORE DELLA MACCHINA

Intervallo di cambio olio:

- Il primo cambio dell'olio si deve effettuare tra le prime 20 e 25 ore di lavoro, approssimativamente una settimana di lavoro continuativo. Questo è il periodo necessario per il rodaggio del meccanismo.
- I successivi cambi si devono effettuare ogni 100 ore di lavoro, approssimativamente un mese di lavoro continuativo.
- Tipo di olio:: Husqvarna SYNTHETIC HT, quantita: 400 cc.
- This operation has to be done always in the technical services authorised by Husqvarna.

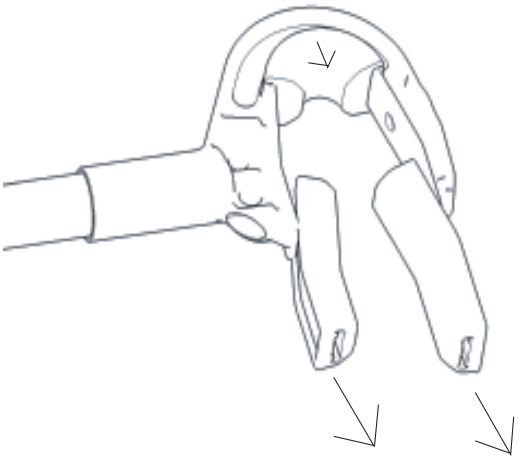
MANUTENZIONE PREVENTIVA

- Alla fi ne della campagna di raccolta si consiglia una operazione di manutenzione preventiva effettuata dal Servizio Tecnico Autorizzato HUSQVARNA.

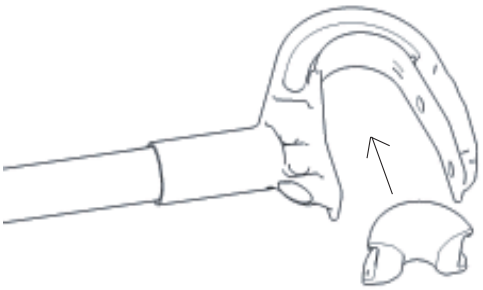
CAMBIO DELLA GOMMA DEI GANCI

Togliere le 4 viti che si trovano nell'apposita incameratura.

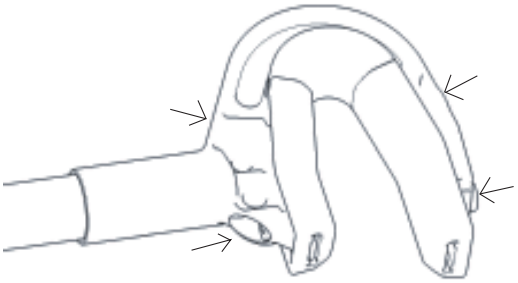
Tirare la gomma da cambiare e sfi larla dal gancio.



Inserire la gomma nuova nel gancio.



Rimettere e serrare le 4 viti.



Carburatore

Il vostro prodotto Husqvarna è stato fabbricato e prodotto in base a norme che permettono di ridurre le emissioni di scarico dannose. Dopo aver consumato 8-10 serbatoi di carburante il motore ha passato il rodaggio. Per verificare che funzioni in modo ottimale con il minimo livello di emissioni dannose dopo il rodaggio, rivolgetevi al vostro rivenditore/servizio di assistenza (che dispone di un contagiri) per mettere a punto il carburatore.

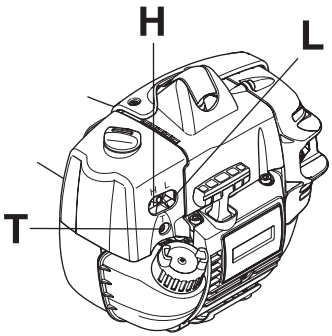
Funzionamento

- Attraverso l'acceleratore, il carburatore regola il regime del motore. La miscela aria/benzina avviene nel carburatore. Tale miscela è regolabile. Per poter sfruttare al meglio la potenza della macchina, la regolazione del carburatore deve essere corretta.
- Regolare il carburatore significa adeguare il motore alle condizioni climatiche locali, alla benzina disponibile e al tipo di olio per motori a due tempi utilizzato.
- Il carburatore è dotato di tre viti di regolazione:

  L = Ugello del minimo

  H = Ugello del massimo

  T = Vite di regolazione del minimo



- Con le viti H e L si regola la quantità di benzina che entra nel carburatore agendo sull'acceleratore. Avvitando in senso orario la miscela aria/benzina è più povera (meno carburante), mentre avvitando in senso antiorario la miscela aria/benzina è più ricca (più carburante). Una miscela povera significa un regime più alto del motore, mentre quella più ricca comporta un regime più basso.
- La vite T regola la posizione dell'acceleratore al minimo. Avvitando in senso orario il regime del minimo si alza, mentre agendo in senso antiorario il regime di giri del motore al minimo si abbassa.

Messa a punto iniziale

- Il carburatore è messo a punto al collaudo in fabbrica. La messa a punto iniziale ha una miscela più ricca di quella ottimale e dev'essere mantenuta durante le prime ore di esercizio della macchina. In seguito il carburatore dovrà essere sottoposto alla messa a punto finale. La messa a punto finale sarà eseguita da persona competente ed esperta.

N.B! Se il bacchiatore ruota con il motore al minimo sarà necessario regolare la vite T in senso antiorario fino all'arresto del gruppo di taglio.

Regime consigliato con motore al minimo: 2700 giri/min

Regime massimo consigliato con motore fuori giri: Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche.

> AVVERTENZA! Se non è possibile regolare il regime del minimo affinché la macchina si fermi, contattate il rivenditore/servizio di assistenza. Evitate di utilizzare la macchina prima che questa sia stata correttamente regolata o riparata.

Regolazione finale del carburatore

- Dopo aver rodato la macchina, procedere alla regolazione finale del carburatore. Questa regolazione andrebbe eseguita solo da personale competente. Iniziare con l'ugello del minimo L, agire poi sulla vite T ed infine sull'ugello H.

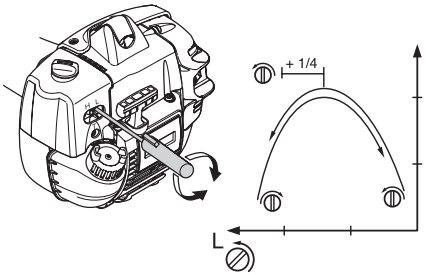
Condizioni

- Prima di effettuare ogni regolazione, verificate che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro dell'aria sia al posto giusto. Se il carburatore viene regolato con il filtro dell'aria sporco la miscela si impoverirà in seguito, alla pulizia del filtro. Ciò può causare gravi avarie al motore.
- Girate con cautela i due ugelli L e H fermandovi fino al punto intermedio fra la posizione di completo avvitamento e completo svitamento.
- Non cercare di regolare gli ugelli L e H oltre lo stop; questo può provocare danni al motore.
- Azionate ora la macchina seguendo le istruzioni per l'avviamento e riscaldatela per 10 minuti.

N.B! Se il bacchiatore ruota con il motore al minimo sarà necessario regolare la vite T in senso antiorario fino all'arresto del gruppo di taglio.

Ugello del minimo L

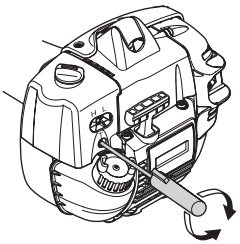
Cercare il regime di massima del motore al minimo avvitando con cautela la vite L in senso orario e in senso antiorario. Una volta trovato il regime di massima aprire la vite L di 1/4 di giro in senso antiorario.



N.B! Se il bacchiatore ruota con il motore al minimo sarà necessario regolare la vite T in senso antiorario fino all'arresto del gruppo di taglio.

Regolazione finale del regime di giri al minimo T

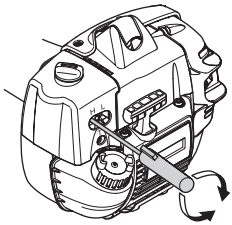
Regolate il regime di giri al minimo servendovi della vite del minimo T, nel caso sia necessaria una nuova messa a punto. Girate prima la vite del minimo T in senso orario fino a quando il gruppo di taglio comincia a ruotare. Girate poi la vite in senso antiorario fino a quando il bacchiatore si arresta. Il regime al minimo è regolato correttamente quando il motore funziona uniformemente in ogni posizione. Dovrebbe inoltre esserci un buon margine fino al regime in cui il gruppo di taglio comincia a ruotare.



AVVERTENZA! Se non è possibile regolare il regime del minimo affinché il bacchiatore si fermi, contattate il rivenditore/servizio di assistenza. Evitate di utilizzare la macchina prima che questa sia stata correttamente regolata o riparata.

Ugello di massima H

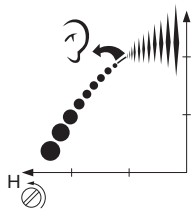
L'ugello di alto regime H agisce sulla potenza del motore, sul regime di giri, sulla temperatura e sul consumo di carburante. Una regolazione troppo povera dell'ugello di alto regime H (ugello troppo avvitato) dà un regime troppo elevato e danneggia il motore. Evitare di far girare il motore a pieno regime per più di 10 secondi.



Accelerare a tutto gas e girare l'ugello di alto regime H molto lentamente in senso orario fino a quando la velocità del motore sarà diminuita. A questo punto girare molto lentamente l'ugello di alto regime H in senso antiorario fino a quando il motore assumerà un andamento irregolare. Girare poi lentamente l'ugello di alto regime H un poco in senso orario fino ad ottenere un andamento regolare del motore.

Osservare che, al momento della regolazione dell'ugello di alto regime H il motore deve essere privo di carico. Smontare quindi il bacchiatore, dado, flangia di supporto e menabrida prima di effettuare la regolazione dell'ugello di alto regime H.

L'ugello di alto regime H è regolato correttamente quando la macchina accenna ad andare a quattro tempi. Se la macchina va fuori giri la regolazione è troppo povera. Se il motore emette troppo fumo e allo stesso tempo tende fortemente ad andare a quattro tempi, la regolazione è troppo ricca.



N.B! Per ottenere una messa a punto ottimale del carburatore si consiglia di contattare un rivenditore/servizio assistenza qualificato dove sia possibile disporre di un contagiri.

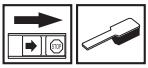
Regolazione corretta del carburatore

Un carburatore correttamente regolato implica un'accelerazione senza esitazioni e una tendenza del motore ad andare a quattro tempi se spinto alla massima velocità. Inoltre il bacchiatore non deve ruotare con il motore al minimo. Una regolazione troppo povera dell'ugello di basso regime L può causare difficoltà di accensione e cattiva accelerazione.

Una regolazione troppo povera dell'ugello di alto regime H implica minor potenza = minor rendimento, cattiva accelerazione e/o avarie al motore.

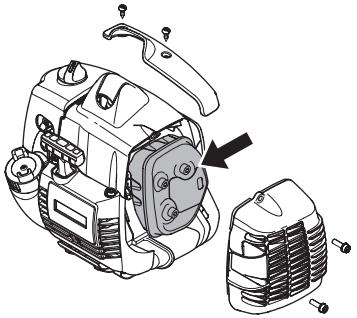
Una regolazione troppo ricca dei due ugelli L e H causa problemi di accelerazione o un regime di esercizio troppo basso.

Marmitta

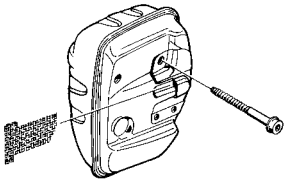


N.B! Alcune marmitte sono dotate di catalizzatore. Per controllare se la vostra macchina è dotata di marmitta catalitica vedere al capitolo Dati tecnici.

La marmitta è dimensionata in modo da diminuire la rumorosità e per allontanare i gas di scarico dall'operatore. I gas di scarico sono caldi e possono contenere scintille, pericolose in presenza di materiale infiammabile.



Alcune marmitte sono dotate di una speciale retina parascintille. Se la macchina è dotata di una marmitta di questo tipo, è consigliabile pulire la retina una volta alla settimana. Per un risultato ottimale usare una spazzola di acciaio.



Nelle marmitte senza catalizzatore la retina dev'essere pulita ed eventualmente sostituita una volta alla settimana. Nelle marmitte catalitiche la retina dev'essere controllata ed eventualmente pulita una volta al mese. In caso di retina danneggiata questa deve essere sostituita.

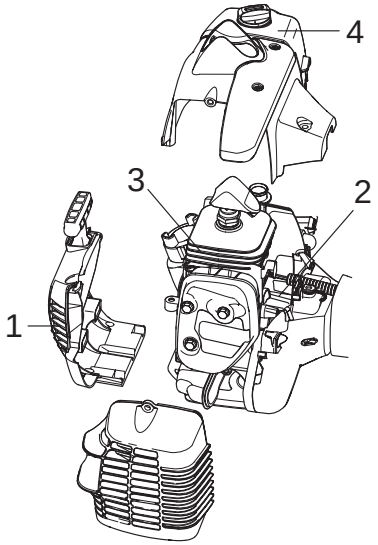
Se la retina è spesso ostruita, questo può essere un segno del fatto che le funzioni del catalizzatore sono ridotte. Contattare il rivenditore per il controllo. Una retina ostruita provoca il surriscaldamento della macchina con conseguenti danni a cilindro e pistone. Vedere anche le istruzioni alla voce Manutenzione.

N.B! Non usare mai la macchina se la marmitta non è in buone condizioni.

> AVVERTENZA! La marmitta catalitica è molto calda sia durante l'esercizio che all'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Il contatto può provocare ustioni. Attenzione al pericolo di incendio!

Sistema di raffred damento

La macchina è dotata di sistema di raffreddamento per mantenere al minimo la temperatura di esercizio.



Il sistema è costituito da:

1 Presa dell'aria nel dispositivo di avviamento.

2 Alette di ventilazione sul volano.

3 Flange di raffreddamento sul cilindro.

4 Coperchio del cilindro (convoglia l'aria di raffreddamento verso il cilindro).

Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola una volta la settimana, più spesso se necessario. Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito provoca il surriscaldamento della macchina, con conseguenti danni a cilindro e pistone.

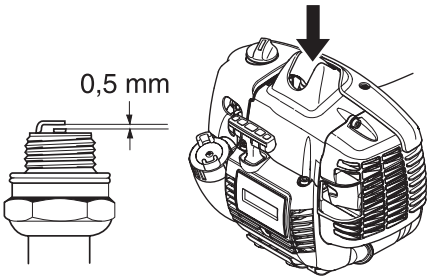
Candela

Lo stato della candela dipende da:

- Carburatore non tarato.
- Miscela carburante/olio non corretta (quantità eccessiva di olio oppure olio non idoneo).
- Filtro dell'aria ostruito .

Questi fattori causano depositi sull'elettrodo della candela, e conseguenti disturbi di funzionamento e di messa in moto.

Se la macchina ha potenza insoddisfacente, difficoltà di messa in moto o il minimo irregolare.
Se questa è incrostata, pulirla e controllare la distanza tra gli elettrodi, che deve essere0,5 mm.
La candela andrebbe cambiata di regola dopo circa un mese di esercizio o prima se necessario.

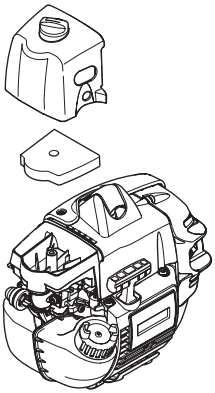


N.B! Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.

Pulire regolarmente il filtro dell'aria per evitare :

- Disturbi di carburazione
- Problemi di messa in moto
- Riduzione della potenza sviluppata
- Inutile usura dei componenti del motore
- Consumi più elevati.

Il filtro dev'essere pulito ogni 25 ore di esercizio o più spesso se l'ambiente è estremamente polveroso.



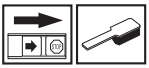
Pulizia del fi ltro dell'aria

Smontare il coperchio del filtro dell'aria ed estrarre il filtro. Lavarlo in acqua saponata calda. Prima di rimontare il filtro accertarsi che sia ben asciutto.

Il filtro non ritorna mai completamente pulito. Pertanto va sostituito periodicamente con uno nuovo. Un filtro danneggiato va sostituito immediatamente.

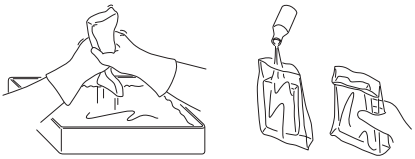
Se la macchina viene utilizzata in ambienti polverosi il filtro dell'aria deve essere lubrificato. Vedi istruzioni alla voce Lubrificazione del filtro dell'aria.

Lubrifi cazione del filtro dell'aria



Utilizzare sempre olio per filtro HUSQVARNA, art. no. 531 00 92-48. Quest'olio contiene un solvente che ne facilita la distribuzione uniforme nel filtro. Evitare quindi il contatto diretto con la pelle.

Porre il filtro in un sacchetto di plastica e versarvi il lubrificante. Cercare di distribuire l'olio manipolando il sacchetto. Avvolgere bene il filtro dentro il sacchetto stringendolo con le mani e far fuoriuscire l'olio eccedente prima di montare il filtro nella macchina. Non usare mai normale olio per motore. Questo passa attraverso il filtro con una certa velocità per poi depositarsi sul fondo.



Schema di manutenzione

Qui di seguito troverete una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sulla macchina. La maggior parte dei punti è descritta al capitolo Manutenzione. L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Manutenzione	Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Pulire le parti esterne della macchina.	X		
Controllare che il blocco dell'acceleratore e l'acceleratore funzionino in modo sicuro.	X		
Controllare che l'interruttore d'arresto funzioni.	X		
Controllare che il gruppo di taglio non ruoti con il motore al minimo.	X		
Pulire il filtro dell'aria. Sostituire se necessario.	X		
Controllare che dadi e viti siano ben serrati.	X		
Controllare che non ci siano perdite di carburante nel motore, nel serbatoio o nei flessibili carburante.	X		
Pulire sotto il coperchio di protezione.	X		
Controllare il dispositivo di avviamento con la relativa cordicella.		X	
Controllare l'integrità degli smorzatori di vibrazioni.		X	
Pulire la candela esternamente. Smontarla e controllare la distanza fra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 0,5 mm o sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.		X	
Pulire l'impianto di raffreddamento della macchina.		X	
Pulire o sostituire la retina parascintille della marmitta (solo marmitte senza catalizzatore).		X	
Pulire il carburatore esternamente e lo spazio attorno ad esso.		X	
Limare eventuali irregolarità sui lati della lama.		X	
Pulire il serbatoio carburante.			X
Controllare che il filtro del carburante non sia sporco e che il flessibile del carburante non presenti incrinature o altri difetti. Sostituire se necessario.			X
Controllare tutti i cavi e i collegamenti.			X
Controllare che la frizione, le molle della frizione e il tamburo dela frizione non siano usurati. Sostituire se necessario presso un'officina autorizzata.			X
Sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.			X
Controllare ed eventualmente pulire la retina parascintille della marmitta (solo marmitte con catalizzatore).			X

Caratteristic he tecniche

	353O4	353O4 X-series
Motore		
Cilindrata, cm^3	50.6	50.6
Alesaggio, mm	45.5	45.5
Corsa, mm	31.1	31.1
Regime di massima raccomandato, giri/min	10500-11500	10500-11500
Regime del motore al minimo, giri/min	2700	2700
Potenza max. motore a norma ISO 8893, kW/ giri/min.	2.3/9500	2.3/9500
Marmitta catalitica	No	No
Sistema di accensione con regolazione del regime	Sì	Sì
Sistema di accensione	CDI	CDI
Marca/tipo sistema di accensione	Walbro MB	Walbro MB
Candela	NGK:CMR7H	NGK:CMR7H
Distanza all'elettrodo, mm	0,6 - 0,7	0,6 - 0,7
Carburante, lubrificazione		
Marca/tipo carburatore	Walbro	Walbro
Capacità serbatoio carburante, litri	0,8	0,8
Peso		
Peso, escluso carburante, kg	13.3	15
Livelli di rumor osità		
(vedere annot. 1)		
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN ISO 22868, dB(A):	94	94
Emissioni di rumore		
Livello di intensità acustica equivalente, misurato in base alle norme EN ISO 22868, dB(A)	107	107
Livelli di vibrazioni		
Livelli di vibrazioni dell'impugnatura, misurati in base alle norme EN ISO 22867, m/s^2		
Regime minimo, impugnatura anteriore/posteriore:	1.3/3.7	1.5/3.1
Regime di fuga, impugnatura anteriore/posteriore:	5.4/25.5	3.5/6.4

Nota 1: Il livello di pressione acustica equivalente è calcolato come la quantità di energia media ponderata dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio nel rispetto della seguente ripartizione temporale: 1/2 al minimo e 1/2 al massimo regime.

Dichiarazione di conformità CE (Solo per l'Europa)

La Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara con la presente che le motoseghe ad asta Husqvarna 353O4/353O4 X-series a partire dai numeri di serie del 2009 in poi (l'anno viene evidenziato nel marchio di fabbrica ed è seguito da un numero di serie) sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO

- 98/37/CE "rifirente a macchinaria"
- EN 61000 6-4/EN 61000 6-2 .

Sono state applicate le seguenti norme: EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2 EN ISO 13850, EN 1037, EN ISO 14121-1

APPLUS, Campus Universitat Autonoma S/N 08183, Cerdanyola del Valles, ha eseguito il controllo-tipo facoltativo per la Husqvarna AB. I certificati portano i numeri: 10/32300148

Huskvarna, 19 giugno 2008

Michael Kullberg, Business manager